SII 17.212: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 212. (A.R. No. 190 of 1904.) TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0212

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0212.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the south wall of the 1000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramauḷīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 2: 1179-80 A.D.

This inscription is dated in the **2nd Year** of **Kulōttuṅgachōḻadēva** who was pleased to conquer Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya, i.e., **Kulōttuṅga III.** The donor evidently belongs to the Śambuvarāya family and his title Pāṇḍināḍu-koṇḍān seems to indicate that he participated in the campaign against the Pāṇḍyas.

This records the building of a *maṇḍapam*, named Gaṇḍar Śūriyan-*tirumaṇḍapam* in the temple of god Āḷuḍaiyār at Tiruvakkarai in Māttūr-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu by Ammai Appaṉ Pāṇḍināḍu-koṇḍāṉ *alias* Gaṇḍar Sūriyaṉ Śambuvarāyaṉ.

Edition

〈1〉 **svasti śrī [||] tribhu**vaṉaccakkaravattikaḷ maturaiyum pāṇṭiyaṉ muṭittalaiyuṅ (koeṇṭa)ruḷiṉa **śrī**kulottu〈2〉 ṅka coḷa**de**vaṟku yāṇṭu 2 vatu Irā**ja**rā**ja**vaḷanāṭṭu māttūr nāṭṭu Uṭaiyār tiruvakkarai Āḷuṭaiyār〈3〉 koyilil Ittirumaṇṭapam kaṇṭar cūriyaṉ tirumaṇṭapam Eṉṉum peyarā〈4〉l ceyvittāṉ Ammai Appaṉ pāṇṭināṭu koṇṭānāṉ kaṇṭar cūri〈5〉yaṉ campuvarāyaṉ [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.212 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 76, item 212.